

**GILBERTO DE TOURNAI**  
***ERUDITIO REGUM ET PRINCIPUM***

**AUTOR:** Gilberto de Tournai, O. F. M. (ca. 1255-1284)

**NACIONALIDAD:** Tournai (Bélgica)

**ORDEN RELIGIOSA:** Franciscano

**TÍTULO:** *Eruditio regum et principum*

**FECHA DE REDACCIÓN:** ca. 1259

**MATERIA:** Educación de príncipes

**FILIACIÓN:** Teólogo y profesor de la *Universidad de París*, Gilberto de Tournai es uno de los pedagogos más relevantes de su época, autor de obras fundamentales en la historia de la educación medieval, concretamente, *Erudimentum doctrinæ* (*Rudimentum doctrinæ christianæ*) y *De modo addiscendi*.

**GÉNESIS DE LA OBRA:** Tratado escrito a instancias del rey Luis IX el Santo (1226-1270).

**BREVE RESUMEN:** Escrito en la segunda mitad del siglo XIII, en plena irrupción del llamado aristotelismo político, el *Eruditio regum et principum* de Guiberto de Tournai sigue fiel a la visión teocrática que, durante siglos, había dominado el escenario del pensamiento político europeo. Conformado por tres *epistolæ* didácticas, el tratado de Tournai presta a la *Institutio Traiani* de Pseudo Plutarco las cuatro líneas fundamentales en la actividad de cualquier rey o príncipe: el temor a Dios (*Dei reuerentia*), el cuidado hacia su propia persona (*sui diligentia*), la instrucción de los altos mandos (*disciplina debita potestatum*), así como la preocupación por los súbditos y su protección (*affectus et protectio subditorum*). Inspirado en el libro octavo, *De scientia politica*, del *Speculum doctrinale* de Vicente de Beauvais († 1264), el *Eruditio regum et principum* cifra la función del gobernante en su papel ministerial (*ministerium ecclesiæ*), punto de vista que viene a confirmar la creencia del franciscano en la supremacía pontifical, no pocas veces cuestionada en la época. Aunque buen conocedor de la teoría aristotélica acerca del ser humano como *animal sociale*, Guiberto de Tournai opta por ceñir su preceptiva moral a las enseñanzas (*regula regia*) del *Deuteronomio* (XVII, 14-24), tal y como lo habían hecho antes el cisterciense Helinando

de Froidmont (ca. 1160-1229) y el dominico Vicente de Beauvais. Fiel a dicha línea ideológica, Tournai insiste en la importancia de una sólida educación literaria de los reyes y príncipes (*principes litteratos*) y condena actividades como la caza de animales (*uenatica*) o los juegos de azar (*alea*), consideradas indignas para un cristiano (*cui non debet immoderatus uacare filius christiani*). De esta manera, el *princeps* ha de ser, gracias a su preeminencia social y política, un modelo de comportamiento para sus súbditos, cuya cabeza (*caput rei publicæ*) es. No faltan, tampoco, las críticas dirigidas contra los vicios de la corte, un medio corrupto y pernicioso para la salud moral del príncipe.

### **MANUSCRITOS E INCUNABLES EN LA PENÍNSULA IBÉRICA:**

Manuscrito Rocamora, Osuna, p. 3, n.º 2 de la *Biblioteca Nacional de España* (Madrid), fols. 1-29. Procedente de la biblioteca del Duque de Osuna, dicho manuscrito data del siglo XV.

### **EDICIONES:**

POORTER, A. de, ed. (1914). GUIBERT DE TOURNAI, O. F. M., *Le traité «Eruditio regum et principum» (étude et texte inédit)*. Lovaina: Institut Supérieur de Philosophie de l'Université, col. *Les philosophes belges. Textes et études*, tomo IX.

### **TRADUCCIONES:**

### **BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:**

BONIFACIO, E., ed. (1953). GILBERTO DE TOURNAI, *De modo addiscendi*. Turín: Società Editrice Internazionale.

COSTA NUNES, R. A. da (1970). *A Formação Intelectual segundo Gilberto de Tournai*. San Pablo: Ministério de Educação – Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais, col. *Estudos e Documentos*, núm. 7.

GABRIEL, A. L. (1951). “The Preparatory Teaching in the Parisian Colleges during the XIVth Century” en *Revue de l'Université d'Ottawa*, págs. 5-39.

GLORIEUX, P. (1933). *Répertoire des maîtres en théologie de Paris au XIIIe siècle*. París: Vrin, I, págs. 130-131.

LATTENHOVE, K. de (1922). “Conseils sur les devoirs des rois, adressés à saint Louis par Guibert de Tournay” en *Bulletin de l'Académie Royale de Belgique*, 20, 4.

MOLNAR, P. (1999). “*Respvblica apum*. A méhek állama mint az ideális kormányforma modellje Guibert de Tournai-nál (13. század közepe)” en KLANICZAY, G. y NAGY, B., eds., *A Középkor szeretete. Történeti tanulmányok Sz. Jónás Ilona tiszteletére*. Budapest: ELTE BTK Közép-és Koraújkori Egyetemes Történeti Tanszék, págs. 105-119.

SCHMIDT, H. J. (1992). “Allegorie und Empirie. Interpretation und Normung sozialer Realität in Predigten des 13. Jahrhunderts” en MERTENS, V. y SCHIEWER, H. J., eds., *Die deutsche Predigt im Mittelalter. Internationales Symposium am Fachbereich Germanistik der Freien Universität Berlin vom 3.-6. Oktober 1989*, págs. 301-332.

THORNDIKE, L. (1940). “Elementary and Secondary Education in the Middle Ages” en *Speculum*, 15, págs. 400-408.

### **CITAS DE INTERÉS:**

“Regibus igitur atque principibus quattuor mihi uidentur necessaria ad salutem: Dei reuerentia, sui diligentia, disciplina debita potestatum, affectus et protectio subditorum.” (Poorter 1914: 6)<sup>1</sup>

“Quod autem de manu ecclesiæ princeps gladium accipit, eundem ministrum ecclesiæ ostendit, quæ cum gladium sanguinis omnino non habeat, eo tamen utitur per manum principis, cui contulit corporalem potestatem, spiritualium sibi in pontificibus auctoritate seruata.” (Poorter 1914: 7)<sup>2</sup>

“Ceterum etsi maior sit qui benedicit eo qui benedicitur, si tamen princeps susceptum ministerium reuerenter gesserit, tanta sibi est exhibenda reuerentia quantum caput ipsum omnibus membris antecellit.” (Poorter 1914: 7)<sup>3</sup>

“[...] quemadmodum exponuntur membra pro capite, sic se se exponant subditi pro principe uel pro rege!” (Poorter 1914: 10)<sup>4</sup>

“Sed esto, supersedeantur a uenatica. Forte regibus et principibus hoc debetur ut in aucupio se exercent [...]. Fateor hoc artificium esse insaniam mitiorem, sed non imparem leuitatem. [...] Artem infructuosam

et laboriosam, onus cui non debet immoderatus uacare filius christiani!”  
(Poorter 1914: 11)<sup>5</sup>

“Mendaciorum, periuriorum, blasphemiarum, uerborum scurrilium et inutilium, sed etiam contemptus sacrosanctæ ecclesiæ mater est alea, et ex aliena concupiscentia sua prodigit, et nullam habens patrimonii reuerentiam, cum illud effuderit, sensim in furtum labitur et rapinam.”  
(Poorter 1914: 12)<sup>6</sup>

“Sic pro membrorum ægritudine caput affligitur, sic pro delictis populi pœna temporalis regibus et principibus irrogatur.” (Poorter 1914: 15)<sup>7</sup>

“Procul dubio principes litteratos legimus semper in amministrationibus rerum fuisse prouidos, subtiles in iudiciis, in præceptis cautos, in consiliis circumspectos. Utinam igitur filii regum et principum litteris, sicut expedit, inbuantur ut habeant principatus hæredes tam dignitatum quam sapientiæ successores!” (Poorter 1914: 21)<sup>8</sup>

“Sed hoc est summopere cauendum principi, ne eius consiliarii sint iniqui, ne munera diligant, et auaritiæ pœna semper famelici quæ aliorum sunt immoderatus concupiscant. Impossibile est enim sequi iustitiam et pecuniam.” (Poorter 1914: 25)<sup>9</sup>

“Ergo si caput rei publicæ firmum et sanum fuerit, sicut decet, de inferioribus corporis partibus ascendentes humorum malitias uel curabit penitus uel compescet. Quod si caput inualidum fuerit et infirmum, ægritudines membrorum non solum repellere non poterit, sed se cum periculo subiciet corpus totum.” (Poorter 1914: 45)<sup>10</sup>

“*Ecce gladii duo hic.* Est enim unus gladius corporalis, qui secundum legem pœnam peccantibus irrogat; alius spiritualis, qui secundum Euangelium culpas feriens homines sanat. Hii sunt duo nummi quos misericors Samaritanus pro cura languidis adhibenda prælatis commisit, unos monetæ ueteris, alter nouæ, ut emantur ueteri medicamenta quæ mordeant, nouo quæ mulceant; prima ad purganda quæ putrida sunt, secunda ad confirmanda quæ uiua sunt. Hunc reliquit gladium in prælatis apostolus Petrus, illum in suis successoribus, imo in regibus et principibus Constantinus.” (Poorter 1914: 75)<sup>11</sup>

“Est enim princeps caput rei publicæ [...].”(Poorter 1914: 85)<sup>12</sup>

---

<sup>1</sup> “En mi opinión, tanto los reyes como los príncipes han de seguir los siguientes cuatro caminos de salvación, a saber, el temor a Dios, el cuidado hacia su propia persona, la instrucción de los altos mandos, así como la preocupación por los súbditos y su protección.”

<sup>2</sup> “El príncipe ha recibido su espada de mano de la Iglesia, cuyo ministro es. Puesto que ésta no puede manejar una espada manchada de sangre, se la ha entregado al príncipe, a quien ha dotado de poder temporal, mientras que el Pontífice es el encargado de los asuntos espirituales.”

<sup>3</sup> “Aunque tenga más autoridad quien bendice que el receptor de su bendición, si el príncipe desempeñara su ministerio bajo el signo de la reverencia, entonces se le deberá mostrar un respeto parecido al que impone la cabeza a los demás miembros.”

<sup>4</sup> “[...] que los súbditos se sometan a su príncipe o, según el caso, a su rey, así como el cuerpo entero se somete a la cabeza.”

<sup>5</sup> “Que los reyes y los príncipes se abstengan de la caza de animales; en todo caso, se podrán ejercitar en la caza de pájaros [...]. Esta práctica, aunque no menos grave, implica, sin embargo, un grado menor de afición. [...] La cinegética es un arte infructuoso y laborioso, en fin, una carga que no ha de asumir con desenfreno ningún hijo de cristiano.”

<sup>6</sup> “Los juegos de azar son motivo de mentiras, perjurios, blasfemias, bufonerías y ridiculeces, y, sobre todo, constituyen una muestra de desprecio hacia la Iglesia sacrosanta: hacen sacrificar los bienes propios ante el deseo de ganarse los ajenos; no tienen el más mínimo respeto por el patrimonio familiar, que no dudan en derramar; y predisponen al robo y a la rapiña.”

<sup>7</sup> “Así como la cabeza se ve afectada por las enfermedades de los demás miembros del cuerpo, de la misma manera, los reyes y los príncipes asumen los errores cometidos por sus súbditos.”

<sup>8</sup> “Sin duda alguna y según leemos, los príncipes eruditos siempre se han mostrado precavidos en la administración de su patrimonio, esmerados en sus juicios, prudentes en sus preceptos, circunspectos ante todo consejo. ¡Ojalá los hijos de los reyes y de los príncipes reciban la educación que les corresponde para que puedan heredar no sólo las coronas de sus padres, sino también su sabiduría!”

---

<sup>9</sup> “El príncipe ha de temer, ante todo, los consejeros injustos, corruptos y, por culpa de su avaricia, deseosos de acaparar, a todo precio, los bienes de los otros. Definitivamente, la justicia y el dinero no hacen buena pareja.”

<sup>10</sup> “Si la cabeza del Estado goza de buena salud, entonces podrá curar completamente o, en todo caso, controlar, las alteraciones procedentes de los órganos inferiores; en cambio, si la cabeza se enfrenta a problemas de salud, no sólo no podrá combatir las enfermedades de otros miembros, sino que éstas afectarán al cuerpo entero.”

<sup>11</sup> “*Aquí hay dos espadas*. Una de ellas es corporal y, según está escrito, impone penas a los pecadores; la otra es espiritual y, según el *Evangelio*, sus cortes purgan a los hombres de sus pecados. Son así como dos monedas, que el Samaritano entregó a sus afligidos discípulos con tal de protegerles: una moneda antigua, para comprar remedios mordaces, y la otra nueva, para calmar las llagas de las mordeduras; la primera, para sanar aquello que está podrido, la segunda para fortalecer todo lo vivo. El apóstol Pedro confió esta última espada a sus herederos; Constantino legó la primera a sus sucesores, esto es, a los reyes y a los príncipes.” La referencia en cursiva es a *Lucas XXII*, 38.

<sup>12</sup> “El príncipe es la cabeza del Estado [...].”